

Extractor de Tubos Super Collet



Limpieza



Pruebas



Tapones



Extracción



Instalación



Instrucciones De Seguridad Y Operación

TABLO DE CONTENIDO

Introducción 5

Instrucciones de Seguridad 6

Instrucciones de Montaje 8

Piezas y Diagramas 9

Para Empezar 10

Cambio de Herramientas 11

Operación..... 13

Resolución de Problemas 14

Garantía..... 15

This page intentionally left blank.

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar este producto Elliott. Más de 100 años de experiencia han sido empleados en el diseño y fabricación de este control, que representa el más alto nivel de calidad, valor y durabilidad. Las herramientas Elliott se han probado en miles de horas de operación en el campo sin problemas.

Si esta es su primera compra Elliott, bienvenido a nuestra empresa; nuestros productos nos representan. Si se trata de una repetición de compra, usted puede estar seguro de que el mismo valor que ha recibido en el pasado continuará con todas sus compras, ahora y en el futuro.

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto, el manual o las instrucciones de operación, llame a Elliott +1 800 332 0447 sin costo (solo EE.UU.) o al +1 937 253 6133, o por fax al +1 937 253 9189 para obtener servicio inmediato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea y guarde todas las instrucciones. Antes de usarla, asegúrese de que todos los que utilizan esta herramienta lean y comprendan este manual, así como las etiquetas que están empaquetadas con la herramienta o pegadas sobre ella.

DANGER

Bajo ninguna circunstancia debe permitirse a nadie estar en el extremo opuesto del tubo durante la operación. Existe la posibilidad de que un proyectil pueda provocar lesiones graves o la muerte. Siempre se debe usar el Protector con Deflector

WARNING

Al utilizar herramientas eléctricas, son necesarias ciertas precauciones de seguridad para reducir el riesgo de descarga eléctrica y lesiones personales.

WARNING

Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe siempre la máquina antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Nunca desmonte la máquina ni trate de hacer ningún tipo de cableado en el sistema eléctrico. Comuníquese con Elliott para realizar todas las reparaciones.

- Conozca su Herramienta de Elliott. Lea este manual con cuidado para aprender acerca de las aplicaciones y limitaciones de su herramienta y también los peligros potenciales específicos de esta herramienta.
- Conecte su herramienta Elliott con descarga a tierra. Utilícela siempre de forma adecuada con enchufes con descarga a tierra, y si utiliza un cable de extensión, asegúrese de que sea del tamaño adecuado para la carga eléctrica y que esté equipado con un cable a tierra y un enchufe con descarga a tierra.
- Evite los Ambientes Peligrosos. No use las herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados.
- Mantenga Limpio y Bien iluminado el Área de Trabajo. Áreas de Trabajo desordenados y oscuros invitan los accidentes.
- Vístase Apropriadamente. No use ropa o joyería floja. Lleve algo sobre el pelo para refrenar el pelo largo. Se recomienda que el operador lleve lentes de seguridad con protectores laterales o protección de ojo que proteja toda la cara, También se recomienda los guantes y el calzado antideslizante y repelente al agua. Mantenga las manos alejadas de las partes móviles.
- Use el Equipo de Seguridad. Todos en el área de trabajo deben usar lentes o gafas de seguridad con protectores laterales que consienten con las normas actuales. Use la protección auditiva durante el uso extendido, un respirador en un espacio confinado

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

y una máscara contra el polvo para las operaciones polvorientas. Se deben usar los Cascos protectores, Protectores de cara, Zapatos de seguridad, Respiradores, etc. cuando especificado o necesario. Mantenga cerca un extintor de incendios.

- No abuse del cable de alimentación. Nunca tire del cable de alimentación para desconectar de la fuente de alimentación o receptáculo.
- Siempre desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste en los accesorios conectados a la herramienta.
- Los operadores y el personal de mantenimiento deben contar con la capacidad física adecuada manejar el volumen, el peso y la potencia de la herramienta.
- Si detecta ruidos o vibraciones anormales, apague la herramienta de inmediato y solucione el problema antes de seguir usándola. No utilice una herramienta dañada. Coloque etiquetas de “no usar” en las herramientas dañadas hasta que sean reparadas.
- Mantenga alejados a los Espectadores. Los Espectadores deben estar a una distancia segura del área de trabajo para evitar distracciones al operador.
- Use las Herramientas Correctas. No fuerce ninguna herramienta ni accesorio para hacer el trabajo o operar a una velocidad para lo cual que no fue diseñado.
- Use los Accesorios Adecuados. Sólomente use los accesorios de Elliott. Asegúrese que los Accesorios estén bien instalados y mantenidos.
- Compruebe si hay piezas dañadas. Inspekte las piezas antes de usarlas. Compruebe si hay algún desalíeamiento, binding de las piezas móviles, montaje incorrecto, piezas rotas, o cualquier otras condiciones que puedan afectar la operación. Se debe reparar correctamente o reemplazar la pieza dañada por un centro de servicio de Elliott. Para todas las reparaciones, insista en piezas de repuesto idénticas.
- Protéjase contra las descargas eléctricas.
- Mantenga las manos alejadas de las partes móviles.
- No estire su cuerpo. Mantenga el control. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.
- Quédese alerta. Tenga cuidado con lo que está haciendo, y use el sentido común. NO USE una herramienta cuando Ud. esté cansado, distraído, o bajo la influencia de drogas, alcohol, o cualquier medicamento que cause una disminución de control.
- Desenchufe la herramienta. Desenchufe la herramienta cuando no está en uso, antes de cambiar los accesorios o realizar el mantenimiento recomendado.
- Mantenga la Herramienta con cuidado. Mantenga las Herramientas limpias para tener el mejor y más seguro funcionamiento. Repare o reemplace las piezas dañadas por un centro de servicio de Elliott.
- Conserve las Herramientas Inactivas. Cuando no esté en uso, guarde su herramienta en un lugar seco, climatizado, y seguro.
- Mantenga las Etiquetas y los Letreros con nombre del Fabricante. Estos tienen información importante y le ayudarán en ordenar piezas de repuesto. Si no se los puede leer, contacte un centro de servicio de Elliott para un reemplazo.
- Siga las instrucciones para la lubricación, el mantenimiento y la sustitución de accesorios. Inspeccione periódicamente el cable de la herramienta y los cables de extensión para detectar daños.

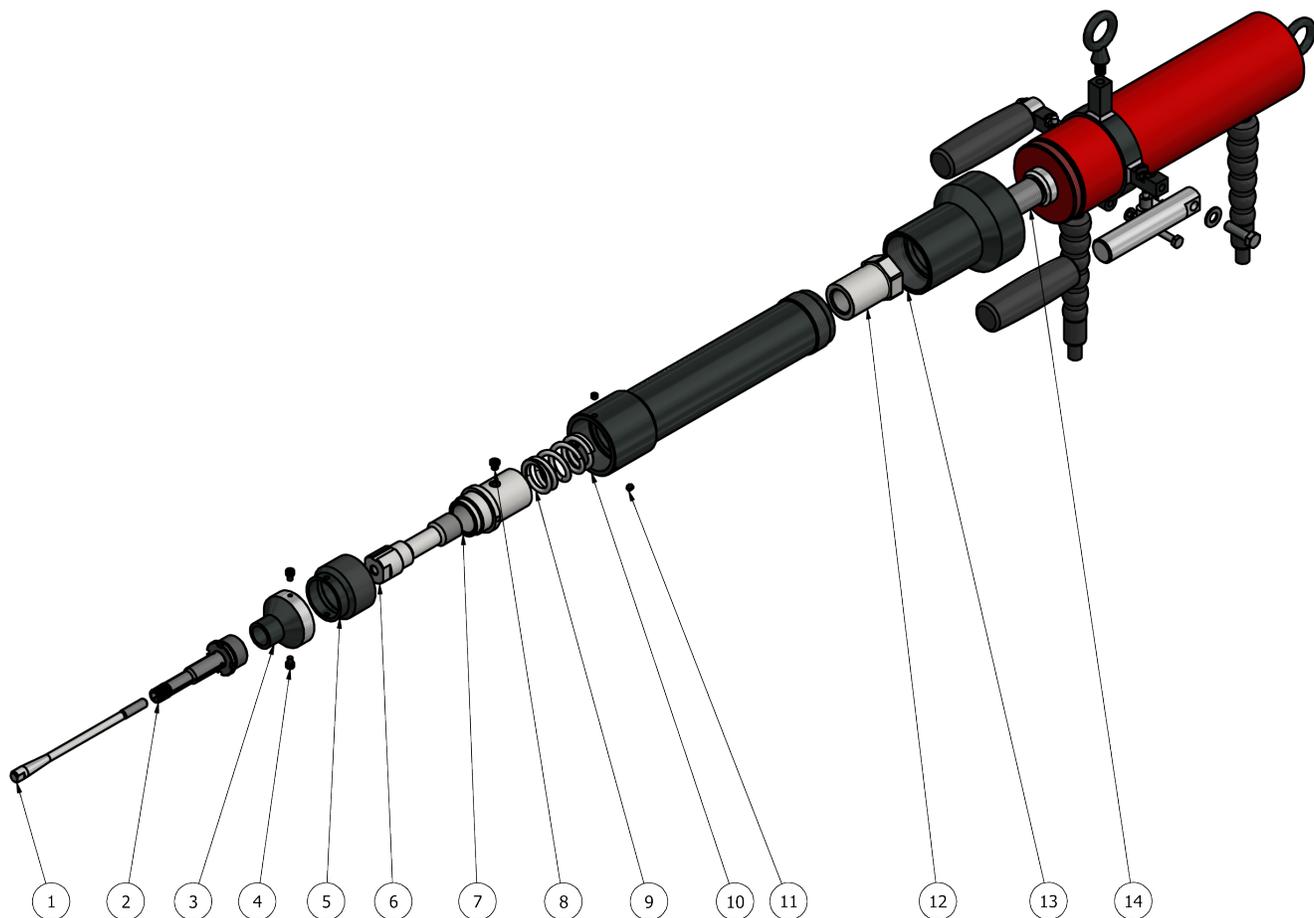
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Consulte el diagrama en la página 9.

1. Retire los componentes exteriores (5, 10 y 13) rotando el adaptador de la boquilla (13) en sentido antihorario.
2. Inserte la barra de acoplamiento (6) a través de adaptador de mordaza (7), alineando la ranura de la barra de acoplamiento con el tornillo de fijación (8) en el adaptador de mordaza.
3. Deslice el muelle de compresión (9) sobre el extremo roscado de la varilla de conexión (6) que sobresale del adaptador (7).
4. Enrosque la barra de acoplamiento (6) en el adaptador (12).
5. Inserte el extremo roscado de la barra de tracción (1) a través de la parte frontal de la mordaza (2). Tendrá que golpear o girar la rosca de la barra de tracción (1) a través de la mordaza (2).
6. Enrosque la mordaza (2) en el adaptador de mordaza (7). No enrosque la barra de tracción (1) en la mordaza (2) todavía.
7. Reemplace los componentes exteriores (5, 10, y 13) enroscando el adaptador de la boquilla (13) de nuevo en el cilindro.
8. Coloque la pieza saliente (3) sobre el adaptador de la pieza saliente (5).
9. Instale los tornillos con cabeza (4) en la pieza saliente (3) y a través de los agujeros en el adaptador de pieza saliente (5).
10. Enrosque la barra de tracción (1) en la barra de acoplamiento (6) solo lo suficiente para que la mordaza (2) comience a expandirse durante el empuje.
11. Ajuste la expansión enroscando la barra de tracción (1) en la barra de acoplamiento (6) aún más. Ajuste hasta que la mordaza (2) se expanda lo suficiente para introducirse y retire el trozo de tubo.

NOTA: La expansión excesiva de la mordaza en el tubo por enroscar demasiado la barra de tracción en la barra de acoplamiento en el tubo específico dará lugar a un exceso de carga o presión aplicada al cuello de la barra de tracción. Esto puede resultar en una falla catastrófica de la barra de tracción y, como tal, en la creación un proyectil en forma del final de la barra de tracción. (Ver las normas de seguridad para el uso apropiado.)

PIEZAS Y DIAGRAMAS



Artículo	Cantidad	Número de Pieza	Descripción
1	1	Varía por tamaño	Barra de tracción
2	1	Varía por tamaño	Mordaza
3	1	Varía por tamaño	Pieza Saliente
4	2	Varía por tamaño	Tornillo de fijación de cabeza hueca: n.º 10-24 x 1/4
5	1	CP104	Adaptador pieza saliente
6	1	Varía por tamaño	Barra de acoplamiento
7	1	CP103	Adaptador de Mordaza
8	1	P8302-81LP	Tornillo de cabeza hueca: 1/4-20 x 1/4, de perfil bajo
9	1	37-11147	Resorte de compresión
10	1	CP108	Boquilla
11	1	128BK	Tornillo de fijación de punta plana: 1/4-20 x 3/16
12	1	CP106	Adaptador
13	1	CP102	Adaptador de la boquilla
NA	1	CP300	Escudo deflector

PARA EMPEZAR

Desempaquetar

Se envía el Extractor de Casquillos estilo Mordaza en una caja completa con todos los accesorios listados. El Protector con Deflector también está incluido para usar con el Super Extractor estilo Collet. Esto es una alfombrilla de goma con un espesor de 3/8", diseñada para absorber la energía de cualquier proyectil en caso de una lanza rota.

Al recibirlo, verifique si hay daño externo en la caja. Si encuentra cualquier daño, notifique al transportista y al distribuidor para que los inspectores de la compañía de seguros puedan examinar la caja antes de que se la desempaque. Ya abierta, verifique los contenidos contra la lista de embalaje y partes. Comuníquese con Elliott cualquier daño o falta.

Asegúrese de que no haya ninguna materia de empaque dejada dentro de las aperturas de las máquinas, especialmente en las entradas hidráulicas.

Conectar a la fuente de Alimentación Hidráulica

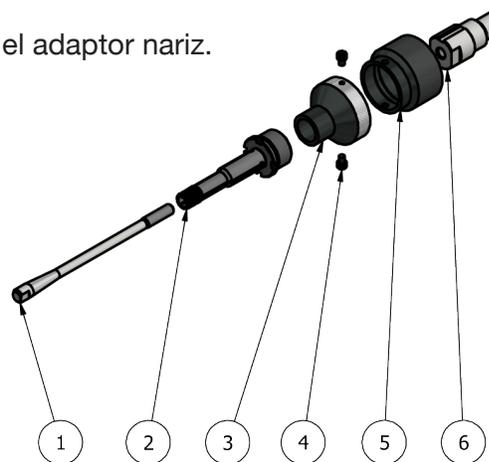
El Extractor de Casquillos estilo Mordaza requiere una alimentación hidráulica. La alimentación hidráulica proporcionada por Elliott será una bomba eléctrica.

1. Coloque el Extractor de Casquillos estilo Mordaza y la alimentación hidráulica en una superficie plana.
2. escoja las herramientas adecuadas para el extractor.
3. Conecte el cable eléctrico de la bomba a una fuente de alimentación.
4. Conecte el cable de alimentación de cilindro hidráulico del extractor al cable de alimentación de la bomba; gire los enchufes para fijar la conexión.
5. Conecte las dos mangueras hidráulicas de 15' a la bomba. Importante: Asegúrese de que el acople macho de la manguera esté totalmente en contacto con el acople hembra en el cilindro del extractor antes de roscar ambos.
6. Mueva el interruptor de la bomba de la posición desactivada a la posición "remote" para energizar la bomba.
7. El Extractor de Casquillos estilo Mordaza ya está listo para ser operado.

CAMBIO DE HERRAMIENTAS

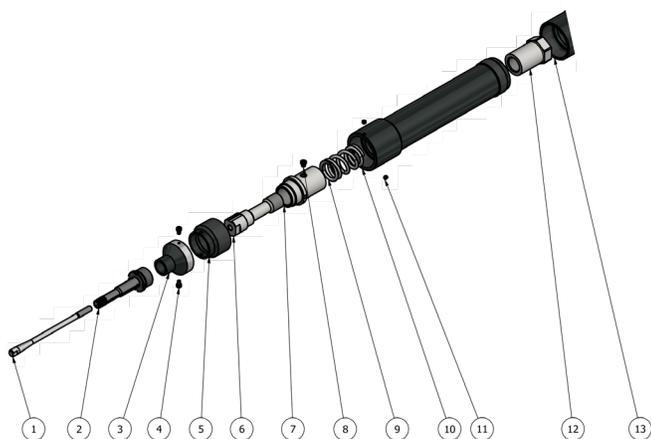
Cambiar la Nariz

1. Quite los tornillos (4) en la nariz (3) con una llave Allen y deslice la nariz del adaptor (5).
2. Inserte la nariz apropiada en el adaptor nariz (5).
3. Asegúrese de que los tornillos se acoplen a los agujeros en el adaptor nariz.
4. Apriete el tornillo para fijar la nariz.



Cambiar la Barra de Estirado

1. Gire la boquilla (10) a la izquierda hasta que esté libre del adaptador de la boquilla (13).
2. Quite la nariz, el adaptador nariz, y la boquilla del ensamble.
3. Gire la barra de estirado (1) a la izquierda hasta que esté libre del tirante (6).
4. Gire la mordaza (2) a la izquierda hasta que esté libre del adaptador mordaza (7).



5. Quite la barra de estirado sacándola por el centro de la mordaza utilizando un punzón y un martillo, impulsándolo desde el extremo roscado de la barra de estirado.
6. Reemplace la barra de estirado insertando el extremo roscado de la barra de estirado al centro de la mordaza nuevo y impulsándolo hasta el cuello de la tuerca del estirado.
7. Rosque la mordaza de nuevo al adaptador mordaza y la barra de estirado de nuevo al tirante. Rosque la mordaza a la derecha hasta que esté apretada. Rosque la barra de estirado al tirante solamente 2-3 vueltas, para ajustar más tarde.

8. Reemplace la nariz, el adaptador nariz, y la boquilla deslizando sobre el ensamble y girando la boquilla hacia la derecha hasta que esté apretada.
9. Para realizar la configuración correcta de la barra de estirado, (haga una prueba de extracción), después de que la mordaza acabe de hacer contacto con el DI del tubo, avance a girar la barra de estirado 1-2 revoluciones a la derecha.

OPERACIÓN

El Extractor de Casquillos estilo Mordaza ha sido diseñado para el uso eficiente y la mayor productividad. El Extractor de Casquillos estilo Mordaza extraerá tubos, o casquillos, con diámetros exteriores desde el 1/2" (12.7mm) al 2-1/2" (65.3mm). Mordazas de DE estándar, tuercas de estirado, tirantes, y narices están disponibles para DE tubos del 1/2" (12.7mm), 5/8" (15.9mm), 3/4" (19.1mm), 7/8" (22.2mm), 1" (25.4mm), 1-1/8" (28.6mm), 1-1/4" (31.8mm), 1-3/8" (34.9mm) y 1-1/2" (38.1mm). Un kit de componentes de herramientas que permite que el extractor se pueda usar con DE tubos de 2" y 2-1/2" está disponible también.

Cuatro tamaños estándar de mordazas están disponibles.

1. Determine the D.E. y el D.I. de los tubos para extraer.
2. Seleccione e instale las herramientas apropiadas: Nariz, Estirante, Tuerca de estirado, y Mordaza. (Vea la tabla en las páginas 4 y 5.)
3. Conecte el Protector con deflector al extremo posterior de la placa según sea apropiado. Esto absorberá la energía de un proyectil en el caso de una lanza rota.
4. Asegure el Extractor de Casquillos estilo Mordaza al contrapeso, para la operación o horizontal o vertical.
5. Empiece el ajuste inicial de la mordaza desatornillando la barra de estirado para que aparezca aproximadamente $\frac{3}{4}$ " de la parte recta de la barra entre la base del cono de la barra de estirado y la parte delantera de las mordazas. El ajuste inicial de la nariz posicionará la parte delantera de la nariz aproximadamente $\frac{3}{16}$ " detrás del diente de la mordaza.
6. Inserte la mordaza al uno de los tubos para extraer y pulse el botón retraer ("R") para ciclar el extractor. La primera extracción probablemente no va a enganchar el tubo. Apriete la barra de estirado 1 a 2 vueltas y repita la operación. Sigue repitiendo esta secuencia hasta que la mordaza por fin enganche la parte interior del tubo. Es probable que la mordaza vaya a deslizar, o "brochar", el D.I. del tubo, durante la última vuelta. Apriete la barra de estirado 1.5-2 vueltas para un ajuste final. Ud. Ya está listo para extraer los tubos. (Note: Esta secuencia de ajuste puede parecer extaña, pero permite que el extractor opere a un mínimo de presión mientras que se extrae de una manera eficiente. Si se encuentra un tubo más grande de lo normal, se puede apretar la barra de estirado temporalmente y después se la puede regresar a la configuración original.
7. En caso necesario, se pueden ajustar las manijas en incrementos de 90° para adaptar con las condiciones de trabajo. Para ajustar, afloje el perno hexagonal y ajuste la manija, y reapriete el perno hexagonal.
8. Inserte la mordaza al tubo hasta que la nariz se posicione contra la placa.
9. Para extraer el tubo:
 - a.) Pulse el botón retraer ("R") para enderezar la unidad de la mordaza dentro del tubo y para alinear el extractor con la placa. Ahora la mordaza tiene el contacto apropiado con el DI del tubo.
 - b.) Presione y mantenga el botón retraer ("R") para iniciar el accionamiento completo del extractor y para continuar a extraer el tubo. Ahora el tubo debe de ser extraído 6".
 - c.) Si es necesario extraer más, vuelva a enganchar la barra de estirado al tubo y repita (1) y (2). Esto debe de haber extraído el tubo aproximadamente 1" adicional.
10. Después de que la junta del tubo haya pasado por la placa, quite el extractor presionando el botón extender ("E") hasta que la mordaza y la barra de estirado sobresalgan completamente, y jale el tubo a mano hasta que el tubo esté completamente extraído del recipiente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Symptom	Solution
Falla al extraer los tubos en una placa dentada o con ranuras	Asegúrese de que las mordazas no se enganchen en zona ranurada. La ubicación de enganche correcta es justo antes la primera ranura.
La acción del botón es lo contrario del deseado (preferiría el botón retraer ("R") para avanzar el cilindro, viceversa)	Cambie las conexiones de la manguera hidráulica.
Rotura/Falla de las herramientas	(vea abajo)

Principales Causas de una Rotura

1. Desalineación del extractor con la placa. Es importante mantener el equipo recto. Si la proyección del tubo no es un problema, se puede operar el equipo sin la nariz, utilizando sólo el adaptor nariz. Esto proporciona una base más estable de la cual jalar.
2. Presión excesiva en la barra de estirado /mordaza/interfaz del tubo causada por un apriete excesivo de la barra de estirado. Ud. verá una lectura de presión mayor en la bomba cuando esto ocurra.
3. El extractor es diseñado para resistir la fuerza máxima del cilindro hidráulico. Sin embargo, es importante que todos los componentes sigan siendo completamente roscados (con la excepción de la barra de estirado) durante la operación para mantener su integridad. Antes de operar, asegúrese de que todas las conexiones roscadas estén apretadas y seguras.

GARANTÍA

Should any part, of Seller's own manufacture, prove to have been defective in material or workmanship when shipped (as determined by Seller), Seller warrants that it will, at its sole option, repair or replace said part f.o.b., point of manufacture, provided that Buyer notifies, in writing, of such defect within twelve (12) months from date of shipment from the manufacturing plant.

On request of Seller, the part claimed to be defective will be returned, transportation, insurance, taxes and duties prepaid, to the factory where made, for inspection. Any item, which has been purchased by Seller, is warranted only to the extent of the original manufacturer's warranty to Seller. Seller shall not be liable for any damages or delays caused by defective material or workmanship.

No allowance will be made for repairs or alterations made by others without Seller's written consent or approval. If repairs or alterations are attempted without Seller's consent, Seller's warranty is void.

THE WARRANTIES PROVIDED IN THE OBLIGATIONS AND LIABILITIES OF SELLER HEREUNDER, AND THE RIGHTS AND REMEDIES OF BUYER HEREUNDER ARE EXCLUSIVE AND IN SUBSTITUTION FOR, AND BUYER HEREBY WAIVES ALL OTHER WARRANTIES, GUARANTEES, OBLIGATIONS, CLAIMS FOR LIABILITIES, RIGHTS AND REMEDIES, EXPRESS OR IMPLIED, ARISING BY LAW OR OTHERWISE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTY FOR MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PURPOSE.

Seller's total liability is limited to the lower of the cost of repair or replacement.



Contáctenos

Elliott Tool le ofrece una línea completa de herramientas de precisión para satisfacer sus necesidades. Contáctenos o contacte a su representante local.

Elliott Tool Technologies, Ltd.
1760 Tuttle Avenue
Dayton, Ohio 45403-3428
Phone: +1 937 253 6133 • +1 800 332 0447
Fax: +1 937 253 9189
www.elliott-tool.com

Printed in the USA
©07/2021 Elliott Tool Technologies, Ltd.
TM-127S
PL-112

Respaldado Localmente Por:

www.elliott-tool.com/support